

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del
09.07.2026

Uhr - Ore
15:30

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore	X	
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Vizegemeindesekretär

Assiste il Vicesegretario comunale

Dr. Terranova Patrick

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguito

G E G E N S T A N D

Projekt "Stilfs - Resilienz erzählen" Nationaler Wiederaufbauplan "PNRR" (M1C3) Investition 2.1. "Attraktivität historischer Ortschaften" Finanziert über EU - Next Generation EU.
Korrektur / Umbuchung der Verpflichtung des Beschlusses Nr. 267 vom 03.06.2026 betreffend "Errichtung einer Mehrzweckstruktur (Bibliothek, historisches Archiv, multifunktionelles Geschäft, Wohnungen für Senioren und Parkplätze) (M2) - Los 1: Serienmöbel. Erteilung des Zuschlags an die Firma Dyco GmbH. CUP: D25I22000310001 / CIG: BB930FB281"

O G G E T T O

Progetto "Stelvio - raccontare la resilienza" PNRR (M1C3) Investimento 2.1 "Attrattività dei borghi storici" finanziato dall'UE - Next Generation EU.
Rettifica / modifica dell'impegno della propria delibera n. 267 del 03/06/2026 relativo "Costruzione di una struttura comunitaria (biblioteca, archivio storico, negozio multifunzionale, abitazioni per anziani e parcheggi) (M2) - Lotto 1: mobili di serie. Conferimento dell'aggiudicazione alla ditta Dyco s.r.l. - CUP: D25I22000310001 / CIG: BB930FB281"

Projekt "Stilfs - Resilienz erzählen" Nationaler Wiederaufbauplan "PNRR" (M1C3) Investition 2.1. "Attraktivität historischer Ortschaften" Finanziert über EU - Next Generation EU.
Korrektur / Umbuchung der Verpflichtung des Beschlusses Nr. 267 vom 03.06.2026 betreffend "Errichtung einer Mehrzweckstruktur (Bibliothek, historisches Archiv, multifunktionelles Geschäft, Wohnungen für Senioren und Parkplätze) (M2) - Los 1: Serienmöbel. Erteilung des Zuschlags an die Firma Dyco GmbH. CUP: D25I22000310001 / CIG: BB930FB281"

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Stilfs über den Nationalen Plan des Wiederaufbaus und der Resilienz (PNRR) über die Maßnahme Mission 1 – Komponente 3 (M1C3) – Kultur 4.0 – Maßnahme 2 - Investition 2.1 „Attraktivität der Ortskerne“ - Linie A die Machbarkeitsstudie „Stilfs – Resilienz erzählen“ über die Autonome Provinz Bozen eingereicht hat.

Vorausgeschickt, dass mit Dekret Nr. 453 vom 07.06.2022 des Generalsekretärs des Kulturministeriums die Ressourcen zugewiesen wurde.

Vorausgeschickt, dass der Gemeinde Stilfs ein Beitrag in Höhe von 20.000.000,00 € zugewiesen wurde, finanziert von der Europäischen Union – Next Generation EU.

Vorausgeschickt, dass das Lastenheft mit dem Kulturministerium und der Autonomen Provinz Bozen unterzeichnet wurde.

Festgestellt, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird.

Festgehalten, dass dem Projekt der CUP D25I22000310001 zugewiesen ist.

Festgehalten, dass das Projektes „Stilfs – Resilienz erzählen“ u.a. das Vorhaben „Errichtung einer Mehrzweckstruktur (Bibliothek, historisches Archiv, multifunktionelles Geschäft, Wohnungen für Senioren und Parkplätze)“ (M2) vorsieht.

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 267 vom 03.06.2026 der definitive Zuschlag für die Lieferung der Serienmöbel (Los 1) für das Bauvorhaben „Errichtung einer Mehrzweckstruktur (Bibliothek, historisches Archiv, multifunktionelles Geschäft, Wohnungen für Senioren und Parkplätze)“ (M2) im Rahmen des PNRR-Projektes M1C3|2.1 „Stilfs – Resilienz erzählen“ zum Gesamtpreis von 49.903,47 € (davon Kosten für die Sicherheit 0,00 €), zzgl. MwSt. 22%, insgesamt 60.882,23 € an die Firma Dyco GmbH mit Sitz in 39057 Eppan / Fraktion Frangart (BZ), Pillhofstraße 93, St.Nr./MwSt.Nr. 00124030214 erteilt wurde.

Progetto "Stelvio - raccontare la resilienza" PNRR (M1C3) Investimento 2.1 "Attrattività dei borghi storici" finanziato dall'UE - Next Generation EU.

Rettifica / modifica dell'impegno della propria delibera n. 267 del 03/06/2026 relativo "Costruzione di una struttura comunitaria (biblioteca, archivio storico, negozio multifunzionale, abitazioni per anziani e parcheggi (M2) - Lotto 1: mobili di serie. Conferimento dell'aggiudicazione alla ditta Dyco s.r.l. - CUP: D25I22000310001 / CIG: BB930FB281"

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Comune di Stelvio ha presentato tramite la Provincia Autonoma di Bolzano lo studio di fattibilità "STELVIO – raccontare la resilienza" per il Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Missione 1 – Componente 3 (M1C3) - Cultura 4.0 – Misura 2 – Investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" - Linea di Azione A.

Premesso che con decreto del Segretario Generale del Ministero della Cultura n. 453 del 07/06/2022 sono state assegnate le risorse ai progetti.

Premesso che al Comune di Stelvio è stato assegnato una risorsa di 20.000.000,00 €, finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU.

Premesso che il disciplinare d'obblighi con il Ministero della Cultura e la Provincia Autonoma di Bolzano è stato firmato.

Ritenuto atto che la presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea.

Dato atto che al progetto è stato assegnato il CUP D25I22000310001.

Premesso che il progetto „Stelvio – Raccontare la resilienza“ prevede tra l'altro l'intervento "Costruzione di una struttura comunitaria (biblioteca, archivio storico, negozio multifunzionale, abitazioni per anziani e parcheggi" (M2).

Premesso che con propria delibera n. 267 del 03/06/2026 è stato aggiudicato in via definitiva la fornitura dei mobili di serie (lotto 1) per il progetto "Costruzione di una struttura comunitaria (biblioteca, archivio storico, negozio multifunzionale, abitazioni per anziani e parcheggi" (M2) nell'ambito del progetto PNRR M1C3|2.1 "Stelvio – Raccontare la resilienza" al prezzo complessivo di 49.903,47 € (di cui 0,00€ costi per la sicurezza), più IVA 22%, importo totale 60.882,23 € all'impresa Dyco s.r.l. con sede in 39057 Appiano / fraz. Frangarto (BZ), Via Pillhof 93, C.F./P.IVA: 00124030214.

Vorausgeschickt, dass mit obigen Beschluss auch eine Ausgabe von 60.882,23 € auf das falsche Ausgabekapitel 05022.02.10900098 verpflichtet wurde (Verpflichtung Nr. 517/2026).

Festgehalten, dass für den obigen Auftrag das korrekte Ausgabekapitel 05022.02.10300098 ist.

Es daher für notwendig erachtet wird, obige Korrektur der Verpflichtung vorzunehmen.

Nach Einsichtnahme in die Gesetzesnormen in Bezug auf PNRR, unter anderem EU-Verordnung Nr. 2021/241 vom 12. Februar 2021.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 28.07.2022 betreffend die Annahme der gegenständlichen Finanzierung und Festlegung der grundlegenden programmatischen Vorgaben;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetze;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
wdizdlUKqmNINIUC5hSqW7RQSULe6LosK0vTi
UPKE60=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck
oLwIMzmJAQFV6bRTkbz/m1vBYgvnlGzNY0G
D0vYi9Js=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 4 Anwesenden

beschließt

- 1) Aufgrund der in den Prämissen angeführten Gründen die Verpflichtung Nr. 517/2026 des eigenen Beschlusses Nr. 267 vom 03.06.2026 betreffend Los 1: Serienmöbel für das Bauvorhaben „Errichtung einer Mehrzweckstruktur (Bibliothek, historisches Archiv, multifunktionelles Geschäft, Wohnungen für Senioren und Parkplätze)“ (M2) (Firma Dyco GmbH) im Rahmen des PNRR-Projektes M1C3|2.1 „Stilfs – Resilienz erzählen“ wie folgt zu korrigieren bzw. umzubuchen:

Premesso che con suddetta delibera è stato inoltre impegnato la spesa di 60.882,23 € sul capitolo di spesa sbagliato 05022.02.10900098 (impegno n. 517/2026).

Dato atto che il capitolo di spesa corretto per l'incarico sopramenzionato è 05022.02.10300098.

Ritenuto pertanto necessario proseguire con la rettifica dell'impegno sopraindicato.

Vista la normativa relativa al PNRR, tra l'altro, il Regolamento UE n. 2021/241 del 12 febbraio 2021.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 17 del 28/07/2022 riguardante la accettazione del finanziamento in questione le la determinazione degli indirizzi programmatici principali;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
wdizdlUKqmNINIUC5hSqW7RQSULe6LosK0vTi
UPKE60=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale
oLwIMzmJAQFV6bRTkbz/m1vBYgvnlGzNY0G
D0vYi9Js=

Ad unanimità dei voti su 4 presenti

delibera

- 1) Per i motivi di cui esposte nelle premesse di correggere / modificare l'impegno n. 517/2026 della propria delibera n. 267 del 03/06/2026 per lotto 1: mobili di serie dell'intervento "Costruzione di una struttura comunitaria (biblioteca, archivio storico, negozio multifunzionale, abitazioni per anziani e parcheggi" (M2) (impresa Dyco s.r.l.) quanto segue:

Jahr anno	UEB	Kap.Art. cap.art.	KS CC	Betrag importo
2026	05022.02	10300 / Art. 98	50270	60.882,23 €

- 2) Festzuhalten, dass die CIG-Kennnummer **BB930FB281** und der CUP **D25I22000310001** ist.

- 2) Di dare atto che il codice CIG è **BB930FB281** e CUP è **D25I22000310001**.

3) Mit der selben Stimmenmehrheit wie vorhin angeführt wird vorliegender Beschluss im Sinne des Art.183 Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit im Falle eines Baufortschrittes die Zahlung über das korrekte Ausgabenkapitel erfolgen.

3) Con la stessa maggioranza dei voti come sopra indicata la presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del L.R. 03/05/2018, n. 2 al fine di versare – in caso di stati di avanzamento – la spesa dal corretto capitolo di spesa.

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER VIZEGEMEINDESEKRETÄR
IL VICESEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. TERRANOVA PATRICK

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE